



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE
LIMBA LATINĂ
etapa județeană, 20 februarie 2011
Clasa a XI-a

SUBIECTUL I (45 de puncte)

I. Traduceți textul de mai jos în limba română:

Cum suos pugna superiores esse Galli confiderent et nostros multitudine premi viderent, ex omnibus partibus et ii qui munitionibus continebantur et ii qui ad auxilium convenerant clamore et ululatu suorum animos confirmabant. Quod in conspectu omnium res gerebatur neque recte ac turpiter factum celari poterat, utrosque et laudis cupiditas et timor ignominiae ad virtutem excitabant. Cum a meridie prope ad solis occasum dubia victoria pugnaretur, Germani una in parte, confertis(1) turmis, in hostes impetum fecerunt eosque propulerunt (2); quibus in fugam coniectis(3), sagittarii circumventi interfectique sunt. Item ex reliquis partibus nostri cedentes(4) usque ad castra insecuti, sui colligendi (5) facultatem non dederunt. At ii qui ab Alesia processerant, maesti, prope victoria desperata, se in oppidum receperunt.

(C.Iulius Caesar, *De Bello Gallico*, VII,80)

(1)confercio;(2) propello;(3)conicio; (4)part.prez.-cei care se retrăgeau, fugarii;(5)colligo,-ere-a se regrupa

SUBIECTUL II (45 de puncte)

Realizați un eseu, valorificând fragmentul bilingv din „In Catilinam, I, 5”. Veți avea în vedere contextul socio-politic, inclusiv relația consul – Catilina – senatul și poporul roman, specificul textului selectat (structura, particularități stilistice, mărci oratorice).

At vero nos vicesimum iam diem patimur hebescere aciem horum auctoritatis. Habemus etiam huiusce modi senatus consultum, verum inclusum in tabulis, tanquam in vagina reconditum: quo ex senatus consulto confestim te interfectum esse, Catilina, convenit. Vivis, et vivis non ad deponendam, sed ad confirmandam audaciam. Cupio, patres conscripti, me esse clementem; cupio in tantis rei publicae periculis me non dissolutum videri: sed iam me ipse inertiae nequitiaeque condemno. Castra sunt in Italia contra populum Romanum in Etruriae faucibus collocata; crescit in dies singulos hostium numerus; eorum autem castrorum imperatorem ducemque hostium intra moenia, atque adeo in senatu videmus, intestinam aliquam cotidie perniciem rei publicae molientem. Si te iam, Catilina, comprehendi, si interfici iussero, credo, erit verendum mihi, ne non potius hoc omnes boni serius a me quam quisquam crudelius factum esse dicat.

„Însă noi, de douăzeci de zile, răbdăm să se tocească ascuțișul autorității senatoriale. Avem chiar și o hotărâre a senatului în această privință, însă închisă în arhivă precum o sabie vârată în teacă; din această hotărâre a senatului reiese că de-acum ești un om mort, Catilina. Tu trăiești și trăiești nu ca să-ți lași deoparte, ci ca să-ți mărești îndrăzneala. Doresc, senatori, să fii blând; doresc ca, în mijlocul unor primejdii atât de mari prin care trece statul, să nu par nehotărât: dar deja eu însumi mă învinovățesc de lipsă de energie și lașitate. Există în Italia o tabără militară așezată pe povârnișurile Etruriei împotriva poporului roman; sporește pe zi ce trece numărul dușmanilor; însă pe conducătorul taberei, pe comandantul dușmanilor îl vedem între zidurile Romei și chiar în senat, uneltind zilnic, din interior, pieirea statului. Dacă voi porunci, Catilina, să fii prins, dacă voi porunci să fii ucis, va trebui, cred, să mă tem ca nu cumva mai degrabă oamenii de treabă să spună că am făcut-o prea târziu, decât că un oarecare va zice că am făcut-o cu prea multă cruzime.”

N. B. Ordinea integrării cerințelor în cuprinsul eseului este la alegere (tratarea lor este însă obligatorie). Eseul poate conține și alte elemente, cu condiția respectării cerințelor și a evidențierii legăturii lor cu textul dat.

NOTĂ:

Toate subiectele sunt obligatorii.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

Timp de lucru – 3 ore.

Se permite folosirea dicționarului latin-român.